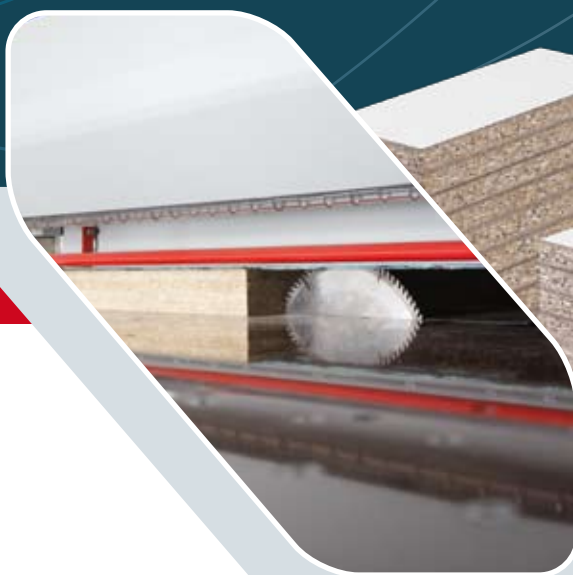




TEMA

3800 SERIES



NIKOLAIDIS
MACHINES

TEMA

3800 STANDARD

Compact size – easy handling

*Kompakte Größe –
einfache Handhabung*



The new series of panel saw **TEMA 3800** is the result of our research and of our experience, gained through the continuous search for solutions at the customers needs and through the evolution of technology. The high manufacturing quality, the perfect cutting, the high productivity and the practical handling compose the new TEMA 3800. It is the panel saw with the ideal quality per value.

Die neue Serie der Plattenaufteilsäge **TEMA 3800** ist das Ergebnis unserer Forschung und unserer Erfahrung, gewonnen durch die ständige Suche nach Lösungen entsprechen der Bedürfnisse des Kunden und durch technische Weiterentwicklung. Hohe Produktionsqualität, perfekter Schnitt, hohe Produktivität und praktische Handhabung, das ist die neue TEMA 3800. Die Plattenaufteilsäge mit dem idealen Preis-Leistungs-Verhältnis.

*Dimensioni compatte
e facilità di uso*



La nuova serie delle sezionatrici **TEMA 3800** è il risultato della nostra ricerca ed esperienza nel settore coniugando esigenze del cliente e evoluzione della tecnologia. La qualità del prodotto è riscontrabile nella ottima qualità di taglio nella ottima efficienza produttiva e nella facilità di uso della nuova TEMA 3800. TEMA 3800 esprime il rapporto ideale tra qualità e costo.

OPTIONAL / OPTIONAL / OPZIONALI

Post forming system for excellent cut quality on soft/post formed panels
System für hervorragende Schnittqualität auf weichen
Il sistema post forming consente una elevata qualità
di taglio su pannelli soft e post formati

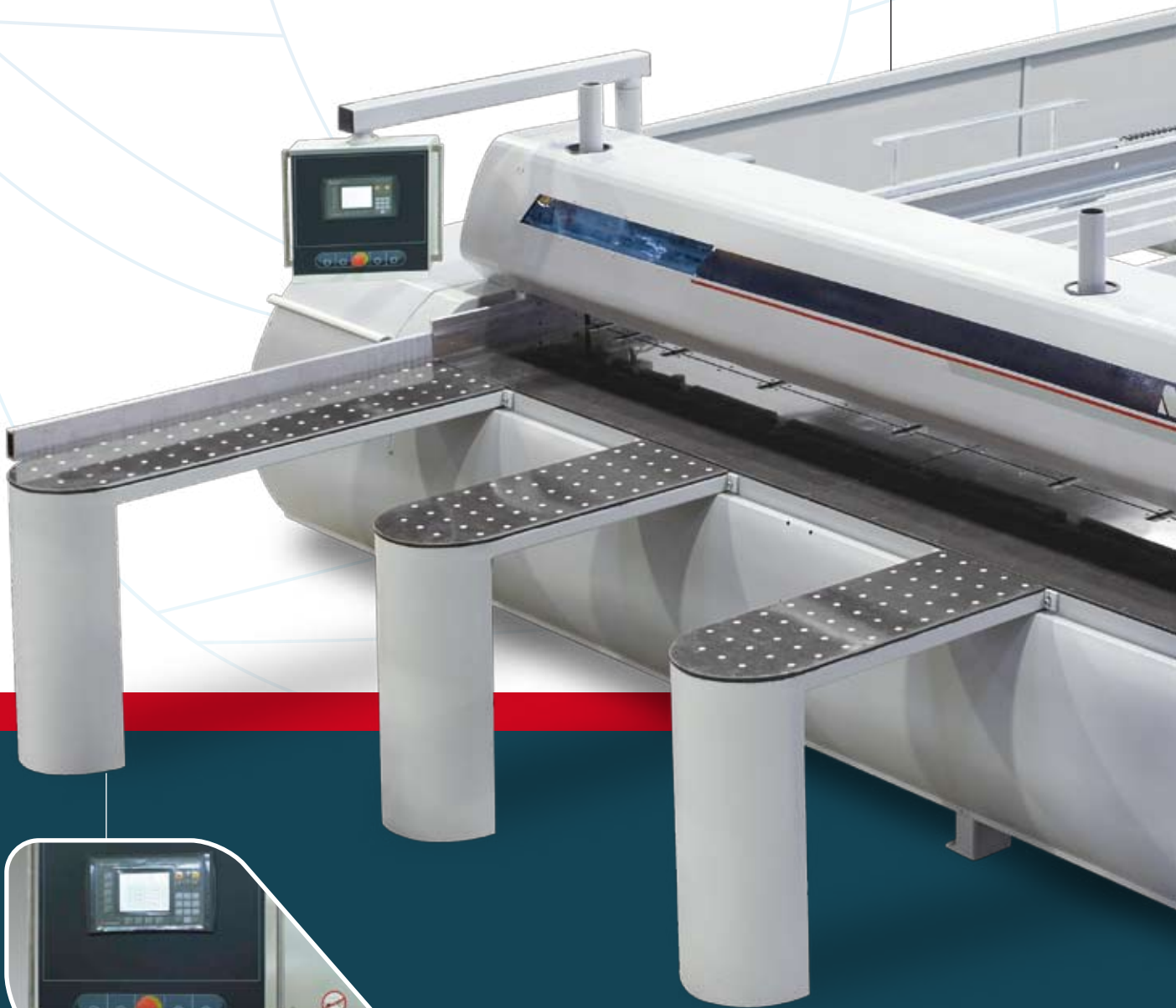


TEMA

3800 PLUS



Automatic side aligner
Automatische Seitenausrichtung
Allineatore laterale

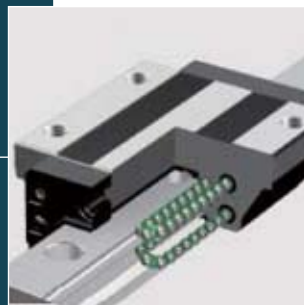


OPTIONAL / OPTIONAL / OPZIONALI

Air flotation tables
Platten Luftkissentische
Piani con sistema a velo d'aria



Grippers for panels grapping
Spannzangen
Pinze



Prismatic shafts
Guide prismatiche

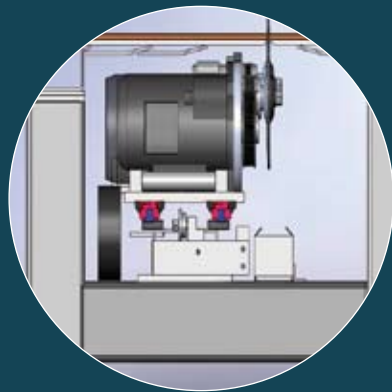
TEMA

3800 TECHNOLOGY

The rigid construction of the machine frame compensates the forces from the combined weight of the panels and the pressure beam, reducing the vibrations.

Die stabile Konstruktion des Maschinenrahmens kompensiert die kombinierten Kräfte des Gewichts der Platten und des Druckbalkens, was die Vibrationen vermindert.

La struttura del basamento della macchina consente una perfetta tenuta del pannello sotto il pressore ed al contempo la mancanza di vibrazioni condizioni queste indispensabili per una ottima qualità della lavorazione.



The movement of the saw carriage is conducted by precision linear bearings upon prismatic shafts of linear movement that provide stability, precision and nullify damage from frequent use. There is an automatic lubrication system for the bearings.

Die Bewegung des Sägewagens wird durch lineare Präzisionslager auf prismatischen linearen Achsen geführt, die für Stabilität und Präzision sorgen und Schäden durch häufigen Gebrauch ausschließen. Es gibt ein automatisches Schmieresystem für die Lager.

Il movimento del carro lame è ottenuto su guide lineari prismatiche con pattini a ricircolo di sfere e ciò consente di avere stabilità precisione e durata nel tempo anche con un uso intenso della macchina. E' disponibile sulla macchina un sistema automatico di lubrificazione dei cuscinetti.



A robust torsion bar and precision rack guarantees a perfect parallelism of the pressure beam with respect to the working table. The grooved pressure beam allows the grippers to keep the panels clamped until the final cut. The handling of the machine becomes with a very easy and friendly control system that allows the fast implementation of programs of cutting.

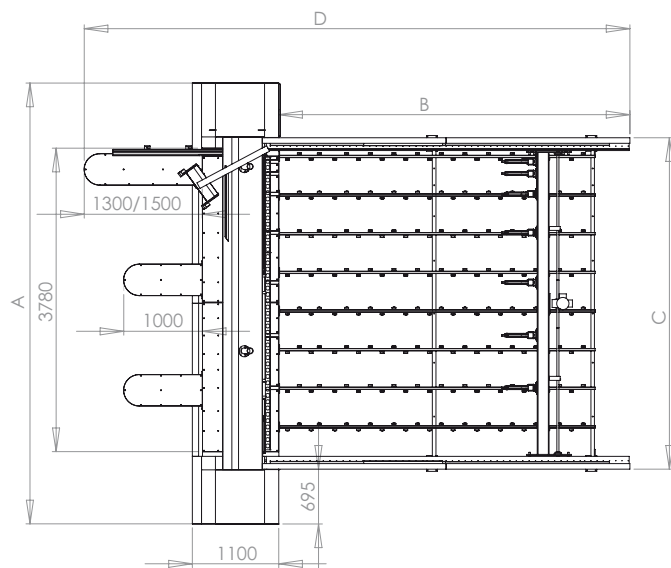
Ein stabiler Drehstab und eine Präzisionszahnstange garantieren eine perfekt parallele Ausrichtung des Druckbalkens im Verhältnis zum Arbeitstisch.

Der gerillte Druckbalken ermöglicht es den Greifern, die Platten bis zum letzten Schnitt festzuhalten. Die Handhabung der Maschine erfolgt mit einem sehr einfachen und benutzerfreundlichen Kontrollsystem, das die schnelle Durchführung von Schnittprogrammen ermöglicht.

Il pressore garantisce una pressione uniforme su tutto il pannello grazie ad una robusta barra di torsione accoppiata ad sistema pinione e cremagliera di qualità.

Il pressore ha delle sedi per alloggiare le pinze per consentire la perfetta tenuta del pezzo fino all'ultimo taglio sotto il pressore.

Il controllo consente un utilizzo della macchina semplice ed intuitivo nella programmazione degli schemi di taglio.



	A	B	C	D
3800 x 1850	5600	2200	4000	4600
3800 x 2100	5600	2840	4200	5300
3800 x 3800	5600	4480	4200	6900

The pusher travels through precision pinions and racks. The precise positioning of the pusher is achieved by a magnetic band (no contact system). The automatic side aligner moves in relation to the width of the panels to be aligned. Ensures perfectly squared panels.

Der Schieber läuft mit Hilfe von Präzisionszahnradern und -zahnstangen. Die präzise Positionierung des Schiebers wird durch ein Magnetband erreicht (No-Contact-System). Die automatische Seitenausrichtung bewegt sich entsprechend der Breite der auszurichtenden Platten. Das garantiert perfekte Kanten.

Il movimento dello spintore è ottenuto con un sistema di pignone e cremagliera di elevata qualità. La precisione del posizionamento è ottenuta con una banda magnetica che consente di leggere la esatta posizione senza contatto. L'allineatore laterale ottimizza le corse di allineamento in funzione della dimensione del pezzo da allineare garantendo una perfetta squadratura del pannello tagliato.



The manufacturer reserves the right to modify technical specifications without prior notice. Der Hersteller behält sich, ohne Vorbescheid, eventuelle Änderungen an Fotos und an technischen Daten so wie Konstruktive Änderungen vor. Dati tecnici ed immagini, non sono impegnativi, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN DATI TECNICI	TEMA 3800	TEMA 3800 PLUS
Cutting length Schnittlänge Lunghezza di taglio	3780 mm	3780 mm
Cutting width Schnittbreite Larghezza di taglio	1850 / 2100 mm	2100 / 3800 mm
Cutting height Schnitthöhe Altezza di taglio	65 mm	65 mm
Main saw blade diameter Durchmesser des Hauptsägeblatts Diametro lama principale	300 x 3,2 mm	300 x 3,2 mm
Scoring saw blade diameter Durchmesser des Vorritzsägeblatts Diametro lama incisore	200 x 3,4 mm (250 x 3,3 mm)	200 x 3,4 mm (250 x 3,3 mm)
Scoring saw motor Vorritzsägemotor Potenza motore incisore	1,5 kW (2 Hp)	1,5 kW (2 Hp)
Main saw motor Motor der Hauptsäge Potenza motore lama	4 kW (5,5 Hp)	5,5 kW (7,5 Hp)
Pusher's motor Schiebermotor Potenza motore spintore	0,75 kW (1 Hp)	1,5 kW (2 Hp)
Cutting speed Schnittgeschwindigkeit Velocità di taglio	0-40 m/min	0-40 m/min
Saw carriage return speed Rückkehrgeschwindigkeit des Sägewagens Velocità di ritorno carro lame	40 m/min	40 m/min
Pusher speed Geschwindigkeit des Schiebers Velocità carro spintore	0-20 m/min	0-25 m/min
Number of grippers Anzahl der Greifer Numero di pinze		7
Side aligner stroke Seitenausrichtungslauf Corsa allineatore laterale		1250 mm
Compressed air pressure Luftdruck Pressione richiesta per Aria compressa	6-7 Bar	6-7 Bar
Dust extractions Staubabsaugung Bocche di aspirazione	3 - Ø 100 / 2 - Ø 80	3 - Ø 100 / 2 - Ø 80
Number of tables Anzahl der Tische Numero di piani di carico scarico	3	3
Post forming system Post forming-system Sistema post-forming	Optional	Optional
Air flotation tables Luftkissentische Piani di carico scarico a velo d' aria	Optional (N. 3)	Optional (N. 3)



research | technology | precision | quality | service

NIKOLAIDIS MACHINES

Cutting edge since 1977!

TÜV
AUSTRIA
HELLAS
EN ISO 9001:2000

FACTORY - SHOWROOM

17th Klm O.N.R Thessaloniki - Kavala 57200, Lagadas P.O.Box 208
Greece, Tel. +30 23940 53030, Fax. +30 23940 53031
www.nikolaidismachines.com • info@nikolaidismachines.com